

**ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА БЕЗОПАСНОСТИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ПОГРАНИЧНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ПО РЕСПУБЛИКЕ КРЫМ
СЛУЖБА В ГОРОДЕ БАЛАКЛАВЕ**

299042, г. Севастополь, ул. Новикова, 1, тел. 8 (8692) 22-24-83

ДЕЛО № 9930-С/321-17

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

о назначении административного наказания

Черное море 45°27,4' СШ 32°06,3' ВД
борт пограничного корабля «Аметист»

« 04 » апреля 2017 г.

Командир пограничного корабля «Аметист» Службы в г. Балаклаве Пограничного управления ФСБ России по Республике Крым Глазков Александр Владимирович, в кают-компании пограничного корабля, рассмотрев материалы дела об административном правонарушении № 9930-С/321-17, в отношении:

Попроцкого Андрея Александровича,
01.10.1973 г.р., уроженца г. Херсон
Херсонской области, гражданина
Украины, украинца, проживающего и
зарегистрированного по адресу: Украина
Херсонская область с. Белозерка ул.
Михайловского д. 89, тел. 8-050-57-31-
745, место работы ООО «Бора»
(Украина, г. Одесса, ул. Пушкинская, д.
74, кв. 2) в должности капитан судна
«Рыбак Херсона» с июля 2016 года,
телефон 067-48-30-317, паспорт моряка
АВ № 526945 выдан капитаном
Ильичевского МРП 18.03.2017 года

привлекаемого к административной ответственности за совершение административного правонарушения предусмотренного ч. 1 ст. 18.1 КоАП РФ,

УСТАНОВИЛ:

На рассмотрение дела об административном правонарушении прибыл Попроцкий А.А., от защитника и переводчика отказался. От Попроцкого А.А., поступило ходатайство рассмотреть дело об административном правонарушении в день составления протокола об административном правонарушении. Отводов, либо заявлений от Попроцкого А.А не поступило.

Из материалов дела следует, что 04 апреля 2017 года рыбопромысловое судно «Рыбак Херсона» (тип – СЧС, порт регистрации – Ильичевск, судовладелец ООО «Бора») вело промысел водных биологических ресурсов в акватории Чёрного моря, под управлением капитана судна Попроцкого А.А.

В процессе промысловой деятельности, при поиске водных биологических ресурсов примерно в 09 часов 28 мин. (МСК) 04.04.2017 судно «Рыбак Херсона» без намерения осуществить мирный проход через территориальное море РФ, заход в открытый порт РФ, в координатах 45°26,5' СШ 32°12,1' ВД, пересекло Государственную границу Российской Федерации на въезд в Российскую Федерацию. В 10 часов 40 мин. (МСК) в координатах 45°27,0' СШ 32°13,0' ВД судно «Рыбак Херсона», было обнаружено пограничным кораблем «Аметист» в территориальном

море Российской Федерации. В 10 часов 56 минут (МСК) координатах 45°26,5' СШ 32°12,1' ВД судно «Рыбак Херсона» пересекло Государственную границу Российской Федерации на выезд из Российской Федерации.

По данному факту 04 апреля 2017 года старшим помощником командира пограничного корабля «Аметист» Ивановым А.Ю. составлен протокол об административном правонарушении по ч. 1 ст. 18.1 КоАП РФ в отношении капитана судна «Рыбак Херсона» Попроцкого А.А..

Из объяснений Попроцкого А.А. от 04.04.2017 года установлено, что около 09 часов 28 мин (МСК) 04.04.2017 он, являясь капитаном судна «Рыбак Херсона» следуя переменными курсами, производя поиск водных биологических ресурсов, пересек Государственную границу Российской Федерации в точке 45°26,4' СШ 32°12,2' ВД на въезд в Российскую Федерацию. Далее осуществлял плавание и поиск в территориальном море РФ и в 10 часов 56 мин (МСК) в точке 45°26,4' СШ 32°12,2' ВД курсом 250° скоростью 3 узла покинул территориальное море Российской Федерации. С нарушением Попроцкий А.А. согласен, вину свою признал.

В соответствии с ч. 1 ст. 39 Федерального закона от 31 июля 1998 г. № 155-ФЗ «О внутренних морских водах, территориальном море и прилегающей зоне Российской Федерации» охрана внутренних морских вод, территориального моря и их природных ресурсов осуществляется в соответствии с Конституцией Российской Федерации, настоящим Федеральным законом, другими федеральными законами.

Охрана внутренних морских вод, территориального моря и их природных ресурсов в целях их сохранения и оптимального использования, защиты экономических и иных законных интересов Российской Федерации осуществляется федеральными органами исполнительной власти (ч. 2 ст. 39 Федерального закона «О внутренних морских водах, территориальном море и прилегающей зоне Российской Федерации»).

Под Государственной границей Российской Федерации понимается линия и проходящая по этой линии вертикальная поверхность, определяющие пределы государственной территории (суши, вод, недр и воздушного пространства) Российской Федерации, то есть пространственный предел действия государственного суверенитета Российской Федерации (ст. 1 Закона Российской Федерации от 01.04.1993 № 4730-1 «О Государственной границе Российской Федерации»).

Под территориальным морем Российской Федерации понимается примыкающий к сухопутной территории или к внутренним морским водам морской пояс шириной 12 морских миль, отмеряемых от исходных линий для внутренних морских вод Российской Федерации (ч. 1 ст. 2 Федерального закона № 155-ФЗ «О внутренних морских водах, территориальном море и прилегающей зоне Российской Федерации»).

Внешняя граница территориального моря является Государственной границей Российской Федерации (ч. 3 ст. 2 Федерального закона № 155-ФЗ «О внутренних морских водах, территориальном море и прилегающей зоне Российской Федерации»).

В соответствии со ст. 9 Закона Российской Федерации от 01.04.1993 № 4730-1 «О Государственной границе Российской Федерации» (далее – Закон) российские и иностранные суда, иностранные военные корабли и другие государственные суда, эксплуатируемые в некоммерческих целях, пересекают Государственную границу на море, реках, озерах и иных водных объектах в соответствии с настоящим Законом, международными договорами Российской Федерации, федеральными законами.

Согласно ст. 11 Закона пропуск через Государственную границу лиц, транспортных средств, грузов, товаров и животных производится в установленных и

открытых в соответствии со ст. 12 настоящего Закона пунктах пропуска через Государственную границу и заключается в признании законности пересечения Государственной границы лицами, транспортными средствами, прибывшими на территорию Российской Федерации, перемещения через Государственную границу грузов, товаров, животных на территорию Российской Федерации либо в разрешении на пересечение Государственной границы лицами, транспортными средствами, убывающими из пределов Российской Федерации, перемещение через Государственную границу грузов, товаров, животных за пределы Российской Федерации.

Под пунктом пропуска через Государственную границу понимается территория (акватория) в пределах железнодорожной, автомобильной станции или вокзала, морского, речного порта, аэропорта, военного аэродрома, открытых для международных сообщений (международных полетов), а также иной специально выделенный в непосредственной близости от Государственной границы участок местности, где в соответствии с законодательством Российской Федерации осуществляется пропуск через Государственную границу лиц, транспортных средств, грузов, товаров и животных. Пределы пунктов пропуска через Государственную границу и перечень пунктов пропуска через Государственную границу, специализированных по видам перемещаемых грузов, товаров и животных, определяются в порядке, установленном Правительством Российской Федерации (ст. 9 Закона).

Пропуск лиц, транспортных средств, грузов, товаров и животных через Государственную границу включает осуществление пограничного и таможенного контроля, а в случаях, установленных международными договорами Российской Федерации и федеральными законами, и иных видов контроля, которые в соответствии с договорами Российской Федерации с сопредельными государствами могут осуществляться совместно (ст. 11 Закона).

Режим Государственной границы включает правила: содержания Государственной границы; пересечения Государственной границы лицами и транспортными средствами; перемещения через Государственную границу грузов, товаров и животных; пропуска через Государственную границу лиц, транспортных средств, грузов, товаров и животных; и другие (ст. 7 Закона).

Обязательные требования для пересечения государственной границы Российской Федерации указанные в статьях 9,11 Закона Российской Федерации от 01.04.1993 № 4730-1 «О Государственной границе Российской Федерации» судном «Рыбак Херсона» соблюдены не были.

Частью 1 статьи 18.1 КоАП РФ установлено, что нарушение правил пересечения Государственной границы Российской Федерации лицами и (или) транспортными средствами либо нарушение порядка следования таких лиц и (или) транспортных средств от Государственной границы Российской Федерации до пунктов пропуска через Государственную границу Российской Федерации и в обратном направлении, за исключением случаев, предусмотренных статьей 18.5 КоАП РФ, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от тридцати тысяч до пятидесяти тысяч рублей.

Между тем, судно «Рыбак Херсона», под руководством капитана судна Попроцкого А.А., в 09 часов 28 мин. (МСК) 04.04.2017 в нарушение положений вышеуказанных нормативных правовых актов, в координатах в точке 45°26,4' СШ 32°12,2' ВД пересекло Государственную границу Российской Федерации (внешнюю

границу территориального моря РФ) на въезд в Российскую Федерацию, без намерения осуществить мирный проход через территориальное море РФ, заход в открытый порт РФ.

Из положений ст. 2.4 КоАП РФ следует, что должностным лицом является лицо, осуществляющее организационно-распорядительные и административно-хозяйственные функции. На капитана судна возложена обязанность управления судном, в том числе судовождение, принятие мер по обеспечению безопасности плавания судна, поддержанию порядка на судне, предотвращению причинения вреда судну, находящимся на судне людям и грузу.

Таким образом, должностным лицом, капитаном судна «Рыбак Херсона» Попроцким А.А. совершено правонарушение, предусмотренное ч. 1 ст. 18.1 КоАП РФ.

Административное правонарушение, предусмотренное ч. 1 ст. 18.1 КоАП РФ, совершено Попроцким А.А. умышленно, поскольку он осознавал противоправный характер своего действия, предвидел его вредные последствия, но не желал наступления таких последствий и отнесся к ним безразлично.

Обстоятельств смягчающих, отягчающих административную ответственность, не установлено.

Документы, подтверждающие факт совершения административного правонарушения (статья 26.7 КоАП РФ):

- протокол осмотра невоенного судна от 04.04.2017 года;
- судовая роль;
- копия свидетельства о праве плавания под флагом Украины;
- объяснение Попроцкого А.А. от 04.04.2017;
- протокол об административном правонарушении от 04.04.2017;
- ходатайство Попроцкого А.А. от 04.04.2017;
- иные документы.

На основании изложенного и руководствуясь ст.ст. 4.2, 4.3, 29.7, 29.10, 29.11, 30.1 - 30.3, п. 1 ч. 1 ст. 29.9 КоАП РФ,

ПОСТАНОВИЛ:

Признать капитана судна «Рыбак Херсона» Попроцкого Андрея Александровича 01.10.1973 года рождения, виновным в совершении административного правонарушения, предусмотренного ч. 1 ст. 18.1 КоАП РФ; и назначить наказание в виде административного штрафа в размере 30 000 (тридцать тысяч) рублей.

Постановление может быть обжаловано в вышестоящий орган, вышестоящему должностному лицу, либо в районный суд по месту рассмотрения дела в течение 10 суток со дня его вручения или получения копии постановления в порядке, установленном ст. 30.2 КоАП РФ.

Административный штраф должен быть уплачен лицом, привлеченным к административной ответственности, не позднее шестидесяти дней со дня вступления постановления о наложении административного штрафа в законную силу либо со дня истечения срока отсрочки или срока рассрочки в соответствии с КоАП РФ.

Сумма административного штрафа вносится или перечисляется лицом, привлеченным к административной ответственности на счет Службы в г. Балаклаве Пограничного управления ФСБ России по Республике Крым.

Копию документа свидетельствующего об уплате административного штрафа, лицо, привлеченное к административной ответственности, направляет должностному лицу, вынесшему постановление по адресу: Российская Федерация, индекс 299042, г. Севастополь, ул. Новикова, д. 1.

При отсутствии документа, свидетельствующего об уплате административного штрафа, и информации об уплате административного штрафа в Государственной информационной системе о государственных и муниципальных платежах, по истечении срока, указанного в ч. 1 ст. 32.2 КоАП РФ, соответствующие материалы дела будут направлены судебному приставу-исполнителю для взыскания суммы административного штрафа в порядке, предусмотренном федеральным законодательством.

Кроме того, в отношении лица, не уплатившего административный штраф, может быть возбуждено дело об административном правонарушении, предусмотренном ч. 1 ст. 20.25 КоАП РФ, наказание, за которое, составляет двукратный размер суммы неуплаченного административного штрафа либо административный арест на срок до пятнадцати суток.

Сумма административного штрафа вносится и перечисляется по реквизитам получателя штрафа:

Наименование получателя платежа: УФК по г. Севастополю (Служба в г. Балаклаве ПУ ФСБ России по Республике Крым, л/с 04741A98550);

Номер счета: 40101810167110000001;

Наименование банка: Отделение г. Севастополь;

БИК: 046711001;

ИНН: 9102002290;

КПП: 920245001;

ОКТМО: 67302000;

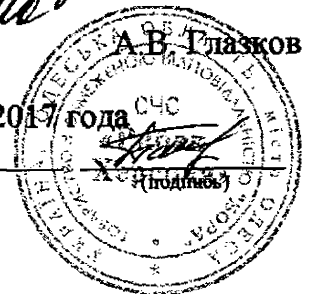
Код БК: 189 116 09 000 01 7000 140;

Назначение платежа: административный штраф по делу № 9930-С/321-17.

Командир пограничного корабля «Аметист»
Службы в г. Балаклаве ПУ ФСБ России по Республике Крым

Копию настоящего постановления получил «04» апреля 2019 года

Фопроцкий Андрей Александрович
(фамилия, инициалы лица в отношении которого рассмотрено дело об административном правонарушении)



PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

TRANSLATION

Translation from Russian into English

**THE FEDERAL SECURITY SERVICE OF THE RUSSIAN FEDERATION
THE BORDER GUARD DEPARTMENT FOR THE REPUBLIC OF CRIMEA
SERVICE IN BALAKLAVA TOWN**

1 Novikova str., Sevastopol, 299042, tel. 8 (8692) 22-24-83

Case No. 9930-C/321-17

RULING

on imposition of administrative punishment

Black Sea 45°27,4' north latitude 32°06,3' east longitude
Aboard the border guard vessel "Amethyst"

April 04, 2017

The commander of the border guard vessel "Amethyst" of the Service in Balaklava town of the Border Guard Department of Russia's Federal Security Service for the Republic of Crimea Mr. Glazkov Aleksandr Vladimirovich, in the border guard vessel's wardroom, having considered the materials of the case involving an administrative offence No. 9930-C/321-17, in respect of:

Mr. Poprotskyi Andrii Oleksandrovyich, date of birth: 01.10.1973, a native of Kherson city, Kherson region, a Ukrainian citizen, of Ukrainian nationality, resident and registered at the address: Ukraine, Kherson region, Belozerka village, 89 Mikhailovskoho Str., tel. 8-050-57-31-745, place of employment: "Bora" LLC (Ukraine, Odessa city, 74 Pushkinskaya str., off. 2) acting as the captain of the vessel "Rybak Khersona" since July 2016, tel. 067-48-30-317, seaman's passport AB No. 526945 issued by the captain of Illichevsk MRS on 18.03.2017,

who is made liable under administrative law on charges of committing an administrative offense under part 1 of article 18.1 of the RF's Code of Administrative Offences,

HAS ESTABLISHED THE FOLLOWING:

Mr. Poprotskyi A.A. arrived to take part in the trial on charges of an administrative offense; he refused from the services of a defense lawyer and interpreter. Mr. Poprotskyi A.A. submitted a petition for holding the trial on charges of an administrative offence on the day of issuance of the report on the administrative offense. No challenges or applications were submitted by Mr. Poprotskyi A.A..

As set forth in the case materials, on April 04, 2017 the fishing vessel "Rybak Khersona" (type - SChS, port of registration – Illichevsk, owner "Bora" LLC) was fishing water biological resources in the waters of the Black Sea, under the command of the vessel's captain Mr. Poprotskyi A.A.

During such fishing activities, searching for water biological resources, at around 09:28 a.m. (MSK) on 04.04.2017, the vessel "Rybak Khersona", having no intention of peaceful passage through the territorial sea of the Russian Federation and call at the open port of the Russian Federation, at coordinates 45°26,5' north latitude 32°12,1' east longitude, crossed the State border of the Russian Federation thus entering the Russian Federation. At 10:40 a.m. (MSK), at coordinates 45°27,0' north latitude 32°13,0' east longitude the vessel "Rybak Khersona" was discovered by the border guard vessel "Amethyst" in the territorial sea

TRANSLATION

of the Russian Federation. At 10:56 a.m. (MSK) at coordinates 45°26,5' north latitude 32°12,1' east longitude the vessel "Rybak Khersona" crossed the State border of the Russian Federation departing from the Russian Federation.

On April 04, 2017, in respect of this fact the senior assistant to the commander of the border guard vessel "Amethyst" Mr. Ivanov A.Iu. made the Report on an administrative offense under part 1, article 18.1 of the Russian Federation's Code of Administrative Offences with regard to the captain of the vessel "Rybak Khersona" Mr. Poprotskyi A.A.

The explanations provided by Mr. Poprotskyi A.A. on 04.04.2017 allowed to establish that at around 09:28 a.m. (MSK) on 04.04.2017 he, being the captain of the vessel "Rybak Khersona", taking various courses in search for water biological resources, crossed the State border of the Russian Federation at the point 45°26,4' north latitude 32°12,2' east longitude thus entering the Russian Federation. After that he sailed further and made a search in the territorial sea of the Russian Federation, and at 10:56 a.m. (MSK) at the point 45°26,4' north latitude 32°12,2' east longitude, course 250°, speed 3 knots, left the territorial sea of the Russian Federation. Mr. Poprotskyi A.A. acknowledged the offence and admitted his guilt.

Part 1, article 39 of the Federal Law dated July 31, 1998 No. 155-FZ "On the inland sea waters, the territorial sea and the adjacent zone of the Russian Federation" provides that the inland sea waters, the territorial sea and their natural resources are under protection of the Constitution of the Russian Federation, the said Federal Law and other Federal Laws.

The inland sea waters, the territorial sea and their natural resources are protected by the federal executive authorities to ensure their conservation and optimal exploitation, as well as protection of economic and other legitimate interests of the Russian Federation (part 2, article 39 of the Federal Law "On the inland sea waters, the territorial sea and the adjacent zone of the Russian Federation").

The State border of the Russian Federation means a line and a vertical plane going along this line which determine the frontiers of the State territory (land, waters, mineral resources and air space) of the Russian Federation, i.e. the spatial frontier within which the state sovereignty of the Russian Federation is effective (article 1 of the Law of the Russian Federation dated 01.04.1993 No. 4730-1 "On the State Border of the Russian Federation").

The territorial sea of the Russian Federation means the sea belt adjacent to the land territory or to the inland sea waters; its width is 12 nautical miles measured from baselines for the inland sea waters of the Russian Federation (part 1, article 2 of Federal Law No. 155-FZ "On the inland sea waters, the territorial sea and the adjacent zone of the Russian Federation").

The external border of the territorial sea is the State border of the Russian Federation (part 3, art. 2 of Federal Law No. 155-FZ "On the inland sea waters, the territorial sea and the adjacent zone of the Russian Federation").

Article 9 of the Law of the Russian Federation dated 01.04.1993 No. 4730-1 "On the State Border of the Russian Federation" (hereinafter - the Law) provides that Russian and foreign vessels, foreign navy ships and other government-controlled vessels which are operated for non-commercial purposes, cross the State border on the sea, river, lake or other water bodies in accordance with this Law, international treaties of the Russian Federation and Federal laws.

Article 11 of the Law establishes that individuals, vehicles, cargoes, goods and animals are allowed to cross the State border at the checkpoints for crossing the State border which are prescribed and opened

TRANSLATION

in accordance with article 12 of this Law and the border crossing is the acknowledgement of legality of crossing the State border by individuals and vehicles which arrived to the territory of the Russian Federation, or the acknowledgement of legality of moving cargoes, goods and animals across the State border to the territory of the Russian Federation, or the permission to cross the State border by individuals and vehicles departing from the territory of the Russian Federation, or the permission to move cargoes, goods and animals across the State border outside of the frontiers of the Russian Federation.

The checkpoint for crossing the State border should be understood as a territory (water area) within the boundaries of a railway or automobile station or terminal, and also within a sea or river port, an airport or a military airfield open for international transport (international flights), as well as any other specially arranged place in the immediate vicinity of the State border where individuals, vehicles, cargoes, goods and animals are allowed to cross the State border in accordance with the law of the Russian Federation. The boundaries of the checkpoints for crossing the State border and the list of the checkpoints for crossing the State border categorized by the type of transported cargoes, goods and animals are determined in the manner established by the Government of the Russian Federation (article 9 of the Law).

The procedure for crossing the State border by individuals, vehicles, cargoes, goods and animals includes border control and customs control measures, and in cases stipulated by international treaties signed by the Russian Federation and the Federal laws, also other types of control which may be carried out jointly in accordance with the treaties signed by the Russian Federation with neighboring States (article 11 of the Law).

The State border regime includes the rules regulating the following: maintenance of the State border; crossing of the State border by individuals and vehicles; moving cargoes, goods and animals across the State border; letting individuals, vehicles, cargoes, goods and animals to cross the State border; etc. (article 7 of the Law).

The fishing vessel "Rybak Khersona" failed to comply with the mandatory requirements applicable in respect of crossing the State border of the Russian Federation which are stipulated by articles 9 and 11 of the Law of the Russian Federation No. 4730-1 dated 01.04.1993 "On the State Border of the Russian Federation".

Part 1 of article 18.1 of the RF Code of Administrative Offences stipulates that violation of the rules for crossing the State border of the Russian Federation by individuals and/or vehicles or non-compliance with the procedure regulating how such individuals and/or vehicles should pass from the State border of the Russian Federation to the checkpoints for crossing the State border of the Russian Federation and in the opposite direction, except for cases stipulated by article 18.5 of the RF Code of Administrative Offences, is punishable by a fine imposed upon officials in the amount from thirty thousand to fifty thousand roubles.

In the meantime, at 09:28 a.m. (MSK) on 04.04.2017, the vessel "Rybak Khersona" under the command of its captain Mr. Poprotskyi A.A., in violation of the provisions of the aforementioned pieces of legislation, at coordinates at the point 45°26,4' north latitude 32°12,2' east longitude crossed the State border of the Russian Federation

TRANSLATION

(the external frontier of the territorial sea of the Russian Federation) and entered the Russian Federation having no intention of peaceful passage through the territorial sea of the Russian Federation and call at the open port of the Russian Federation.

The provisions of article 2.4 of the RF Code of Administrative Offences stipulate that an official is an individual performing organizational management and administrative operational functions. A vessel's captain is responsible for managing the vessel, including its navigation, for measures to ensure safety of the vessel when it is afloat, for maintaining order on board, prevention of harm and damage to the individuals and cargo on board of the vessel.

Thus, the official - captain of the vessel "Rybak Khersona" Mr. Poprotskyi A.A. committed the offense stipulated by part 1, article 18.1 of the RF Code of Administrative Offences.

The administrative offense under part 1, article 18.1 of the RF Code of Administrative Offences was committed by Mr. Poprotskyi A.A. intentionally because he was aware of the illegality of his actions and foresaw its harmful consequences, but he did not want such consequences to occur and reacted to them indifferently.

No extenuating circumstances or circumstances aggravating the administrative responsibility have been established.

Documents confirming the fact of commission of the administrative offence (article 26.7 of the RF Code of Administrative Offences):

- Report of non-military vessel inspection dated 04.04.2017;
- muster roll;
- a copy of the certificate of entitlement to navigation under the state flag of Ukraine;
- explanation of Mr. Poprotskyi A.A. dated 04.04.2017;
- Report of the administrative offense dated 04.04.2017;
- petition submitted by Mr. Poprotskyi A.A. dated 04.04.2017;
- other documents.

Based on the foregoing and being guided by articles 4.2, 4.3, 29.7, 29.10, 29.11, 30.1 - 30.3, cl. 1, part 1, article 29.9 of the RF Code of Administrative Offences,

IT HAS BEEN RESOLVED:

To find the captain of the vessel "Rybak Khersona" Mr. Poprotskyi Andrii Oleksandrovysh, date of birth: 01.10.1973, guilty of committing the administrative offense envisaged under part 1, article 18.1 of the RF Code of Administrative Offences, and to impose punishment in the form of an administrative fine in the amount of RUR 30, 000 (thirty thousand rubles).

This Ruling may be appealed against to a higher authority, a higher official or to the district court at the venue within 10 days after the date on which the Ruling is served or its copy is received in the manner prescribed by article 30.2 of the RF Code of Administrative Offences.

The administrative fine must be paid by the individual made accountable under administrative law not later than sixty days after the date on which the ruling imposing an administrative fine becomes effective, or upon the date of expiry of the adjournment period or the period for payment by installments in accordance with the RF Code of Administrative Offences.

TRANSLATION

5

The individual made accountable under administrative law should pay or transfer the administrative fine amount to the account of the Service in Balaklava town of the State Border Guard Department of the Federal Security Service of Russia for the Republic of Crimea.

The individual made accountable under administrative law should submit a copy of the document confirming the administrative fine payment to the official who issued a respective ruling to the address: 1 Novikova Str., Sevastopol, Russian Federation, post code 299042.

In the absence of a document confirming the administrative fine payment and if the information about administrative fine payment is not available in the State Information System on state and municipal payments, in such a case after expiration of the period stipulated by part 1, Art. 32.2 of the RF Code of Administrative Offenses respective materials of the case are sent to the bailiff / enforcement officer for recovering the administrative fine amount in the manner stipulated by the Federal law.

Furthermore, an individual who fails to pay an administrative fine may be prosecuted under administrative law for committing the offense under Art. 20.25 of the RF Code of Administrative Offenses punishable by the double amount of an outstanding administrative fine or by administrative detention for the period of up to fifteen days.

The administrative fine amount should be paid and transferred to the fine payee with the following details:

Fine payee name: Federal Treasury Department in Sevastopol (Service in Balaklava town of the State Border Guard Department of the Federal Security Service of Russia for the Republic of Crimea, account 04741A98550):

Account number: 40101810167110000001:

Bank name: Sevastopol branch;

BIC: 046711001;

Ind. tax number: 9102002290;

KPP code: 920245001;

OKTMO code: 67302000;

BK Code: 189 116 09 000 01 7000 140;

Payment purpose: administrative fine in Case No. 9930-C/321-17.

Commander of the border guard vessel "Amethyst"

of the Service in Balaklava town of the State Border Guard Department of the RF Federal Security Service for the Republic of Crimea (signed) A.V. Glazkov

I hereby confirm the receipt of a copy of this Ruling on April 04, 2017

Poprotskyi Andrii Oleksandrovych (signed)

(last name and initials of the individual in whose respect a case for administrative offense has been tried)

[Official seal:

Ukraine * Odessa oblast * Odessa city * "Bora" Limited Liability company * "Rybak Khersona" SChS]